



BELGISCH CENTRUM VOOR ARBITRAGE EN MEDIATIE

BESLISSING VAN DE DERDE BESLISSER

Manuel Gonzales Oubina (Hosting-Garage.com) / Run At

Zaak nr. 44 165: voetbalkrant.be

1. De Partijen

1.1 De Klager: De heer Manuel GONZALES OUBINA (Hosting-Garage.com),
5445 Schengen (Luxemburg), 1c Route du Vin;

1.2. De Domeinnaamhouder:
Run At, 1850 Asse, Wielewaallaan 67;

Vertegenwoordigd door:
De heer Tom Delaey;

2. Domeinnaam

Domeinnaam: VOETBALKRANT.BE
geregistreerd op: 15 november 2002

Hierna te noemen "de Domeinnaam".

3. Procedurele voorgaanden

Op 5 mei 2009 werd door de Klager een Klacht neergelegd bij CEPINA met het oog op een beslissing door een Derde Beslisser volgens het CEPINA Reglement voor beslechting van geschillen inzake domeinnamen en de Beleidslijnen voor de geschillenregeling van de Algemene Voorwaarden van DNS BE.

De Domeinnaamhouder werd op de hoogte gebracht van de Klacht op 15 mei 2009. De Domeinnaamhouder beschikte over een termijn van 21 dagen om zijn antwoord op de Klacht over te maken, i.e. tot en met 5 juni 2009.

Op 12 juni 2009 werd ondergetekende aangesteld als Derde Beslisser om het geschil betreffende de Domeinnaam te beslechten. Het secretariaat van

CEPINA – VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK

Stuiversstraat 8 – 1000 Brussel ● Telefoon: +32-2-515.08.35 ● Fax: +32-2-515.08.75

E-mail: info@cepina-cepani.be ● Site: <http://www.cepina.be>

FORTIS BANK: 210-0076085-89 ● KBC: 430-0169391-20 ● BBL: 310-0720414-81

CEPINA gaf te kennen dat de Domeinnaamhouder nog een antwoord op de klacht wenste in te dienen. Op 19 juni 2009 maakte de Domeinnaamhouder zijn antwoord op de Klacht over.

Gelet op de zeer summiere klacht van de Klager, achtte de Derde Beslisser het wenselijk om het antwoord van de Domeinnaamhouder dat na termijn, maar voor sluiting der debatten werd overgemaakt, toch toe te laten, en dit teneinde een vollediger beeld te krijgen van de voorliggende zaak.

De Klager kreeg het recht om op het antwoord een wederantwoord op te stellen, waarna de Domeinnaamhouder het laatste woord zou krijgen. De Derde Beslisser bepaalde een kalender voor aanvullende conclusies, i.e.:

- antwoord van de Klager uiterlijk op 10 juli 2009 en
- antwoord van de Domeinnaamhouder uiterlijk op 31 juli 2009.

Op 12 juli 2009 maakte de Klager zijn antwoord over, zijnde buiten de vooropgestelde termijn, maar voor sluiting der debatten. De Derde Beslisser oordeelde dat, nu ten aanzien van de Domeinnaamhouder enige soepelheid aan de dag werd gelegd en zijn laattijdig antwoord werd toegelaten, hetzelfde diende te gebeuren met het laattijdig antwoord van de Klager.

Om de termijn van de Domeinnaamhouder om die reden niet in te korten, werd de Domeinnaamhouder verzocht zijn eventueel wederantwoord uiterlijk op 2 augustus over te maken, wat deze ook deed.

In dit wederantwoord vraagt de Domeinnaamhouder aan de Derde Beslisser om de Klager nog een bijkomende termijn te geven om zijn antwoord (i.e. dit van de Klager) terug te nemen, te wijzigen of de nodige bewijzen voor te leggen. De Derde Beslisser ging niet in op dit verzoek, waarop de debatten werden gesloten.

Op 14 augustus 2009 werd onderhavige Beslissing aan het secretariaat van CEPINA meegedeeld.

4. Feitelijke gegevens

4.1

De Domeinnaamhouder is actief in de ontwikkeling en vormgeving van websites.

Op 15 november 2002 registreerde de Domeinnaamhouder de Domeinnaam. De Domeinnaamhouder had een website onder de Domeinnaam, waarop evenwel in de regel weinig inhoud werd aangeboden. Blijkens de stukken van de Klager was deze inhoud onder meer beperkt tot de plaatsing van een logo van de Domeinnaamhouder, het gebruik van banners en een occasionele wedstrijd (m.b.t. de Gouden schoen). De site bevatte gedurende een bepaalde periode (tot 2008) tevens een link naar de digitale voetbalkrant van de Klager. Daarnaast ligt een stuk voor waaruit blijkt dat de Domeinnaamhouder de inhoud van de website van de Klager (Voetbalkrant.com) overnam op de site onder de Domeinnaam (door de Klager aangeduid als phishing).

De heer Delaey, vertegenwoordiger van Domeinnaamhouder, is werkzaam bij de Belgische Voetbalbond.

4.2

De Klager registreerde op 5 oktober 2002 de domeinnaam voetbalkrant.com. Onder deze domeinnaam houdt hij een website met allerlei informatie over voetbal, i.e. een digitale voetbalkrant.

4.3

Er ligt een e-mail conversatie voor uit 2003 waarin een medewerker van de Klager vraagt aan de Domeinnaamhouder waarom deze doorlinkt naar de site van de Klager (voetbalkrant.com). De Domeinnaamhouder antwoordde hierop dat hij graag een site zou maken met info over voetbal. Omdat dit door tijdsgebrek nog niet was gelukt, zo stelde hij, had hij een link geplaatst naar voetbalkrant.com.

De Klager stelde de vraag of hij de Domeinnaam kon overkopen. De Klager specificeerde dat een blijvende link tussen de Domeinnaam en voetbalkrant.com "geen kwaad zou kunnen". Er ligt geen correspondentie voor waaruit blijkt dat er verder over een eventuele aankoop werd onderhandeld, noch dat de Klager bezwaar uitte tegen de link die de Domeinnaamhouder had geplaatst van zijn website naar voetbalkrant.com.

5. Standpunt van de partijen

5.1. Standpunt van de Klager

De Klager verzoekt de Derde Beslisser om de overdracht te bevelen van de Domeinnaam en baseert zich daarvoor op de volgende gronden:

De Klager wijst erop dat hij de voetbalkrant.com domeinnaam registreerde vooraleer de Domeinnaamhouder de Domeinnaam registreerde. Volgens Klager moet de Domeinnaamhouder op de hoogte zijn geweest van de Domeinnaam, nu door Klager na de opstart een e-mail werd gestuurd naar de werkgever van de heer Delaey (de Belgische Voetbalbond).

De Klager meent dat van de Domeinnaam misbruik werd gemaakt gedurende 6,5 jaar, onder meer door:

- banners met reclame op de site onder de Domeinnaam te plaatsen, en
- de site vervolgens te linken naar de site van de Klager zonder de toestemming van de Klager,
- gebruik te maken van technieken zoals "redirecting" en "phishing".

Surfers zouden worden misleid nu ze zouden menen op de website van Klager terecht te komen.

De Domeinnaamhouder zou daarenboven commercieel voordeel gehaald hebben uit zijn misbruik, omdat hij daardoor niet diende te betalen voor banners op voetbalkrant.com.

5.2. Standpunt van de Domeinnaamhouder

Procedure

Ten eerste roept de Domeinnaamhouder in dat hij het wederwoord van de Klager niet in kopie van de Klager heeft ontvangen. Hij stelt zich de vraag of dit wederwoord dan nog wel rechtsgeldig is.

Ten tweede stelt de Domeinnaamhouder dat het weerwoord van de Klager het misdrijf van laster en eerroof uitmaakt. De Domeinnaamhouder vraagt dat aan de Klager een nieuwe termijn zou worden toegekend van 45 werkdagen waarin de Klager de mogelijkheid zou krijgen om zijn wederwoord terug te nemen, te wijzigen of de nodige bewijzen voor te leggen. Bij gebreke daaraan zou de raadsman van de Domeinnaamhouder verdere stappen nemen.

Ten gronde

De Domeinnaamhouder wijst erop dat de Klager geen merk heeft geregistreerd voor de term "voetbalkrant".

Hij stelt allerlei plannen te hebben voor de Domeinnaam. Dit verklaart waarom hij de domeinnaamregistratie jaarlijks verlengde en niet bereid was de Domeinnaam aan de Klager te verkopen. Hij wijst op de e-mailcorrespondentie uit 2003 tussen hem en de medewerker van de Klager. Daaruit blijkt dat de Klager op de hoogte was van de links naar voetbalkrant.com, maar daartegen geen bezwaar uitte. Wel integendeel gaf de Klager de indruk dat deze graag zou hebben dat de site bleef doorlinken.

De Domeinnaamhouder ontkent dat hij via zijn werkgever kennis had van het initiatief van de Klager in verband met voetbalkrant.com. Er ligt geen bewijs voor van een e-mail van de Klager aan de Voetbalbond. Daarenboven wijst de Domeinnaamhouder erop dat een e-mail naar een van 150 personeelsleden van zijn werkgever, uiteraard niet door alle personeelsleden wordt gelezen.

De Klager verwijst wel naar allerhande e-mails die hij aan de Domeinnaamhouder met betrekking tot de Domeinnaam zou hebben verstuurd, maar legt geen bewijs voor van deze e-mails.

Begin 2008 is de Domeinnaamhouder van hostprovider veranderd. Vanaf dat ogenblik werd er niet meer doorgelinkt naar voetbalkrant.com.

Indien de Klager aan de Domeinnaamhouder zou hebben gezegd bezwaar te hebben tegen de link, zou de Domeinnaamhouder deze link onmiddellijk hebben verwijderd.

6. Discussie en bevindingen

Overeenkomstig artikel 15.1 van het CEPINA-reglement voor de beslechting van geschillen inzake domeinnamen oordeelt de Derde beslisser met in achtneming van de Beleidslijnen en het CEPINA-reglement voor de beslechting van geschillen inzake domeinnamen.

Procedure

Ten eerste stelt de Domeinnaamhouder dat de Klager hem zijn wederwoord niet heeft toegestuurd zoals voorgeschreven. Het Reglement ter beslechting van de geschillen inzake domeinnamen, bepaalt inderdaad in artikel 4.9.3 dat *alle mededelingen door een Partij aan de Klachtbeheerder*, i.e. het secretariaat van

CEPINA, *in kopie gezonden worden aan de andere Partij*. In het Reglement is niet opgenomen op welke wijze deze regel wordt gesanctioneerd.

In concreto blijkt uit bijlage 1 bij het wederwoord van de Domeinnaamhouder (i.e. e-mailcorrespondentie tussen de heer Delay en het secretariaat van CEPINA) dat de Domeinnaamhouder het wederwoord van de Klager via het secretariaat van CEPINA heeft ontvangen op 13 juli 2009, zijnde met 1 dag vertraging. Uit het dossier van de procedurestukken blijkt dat de Domeinnaamhouder inhoudelijk op dit wederwoord heeft geantwoord op 2 augustus 2009.

Beide Partijen hebben bijgevolg hun rechten kunnen doen gelden. Het principe van de tegenspraak is nagekomen.

De Derde Beslisser meent bovendien dat beide Partijen in dezelfde mate een weinig strikte houding hebben aangenomen betreffende de vooropgestelde vormen en termijnen in deze procedure. Het zou weinig passend zijn de overtreding van deze vormregel te sanctioneren met een wering uit de debatten van het wederwoord van de Klager. Dit geldt des te meer nu blijkt dat deze overtreding de Domeinnaamhouder niet heeft geschaad in zijn belangen.

Ten tweede stelt de Domeinnaamhouder dat het wederwoord van de Klager het misdrijf van laster en eerroof uitmaakt. De Domeinnaamhouder vraagt dat aan de Klager een nieuwe termijn zou worden toegekend van 45 werkdagen waarin de Klager de mogelijkheid zou krijgen om zijn wederwoord terug te nemen, te wijzigen of de nodige bewijzen voor te leggen.

De beoordeling of bepaalde beweringen van de Klager jegens de Domeinnaamhouder een misdrijf uitmaken, valt buiten de bevoegdheid van de Derde Beslisser. Ingevolge artikel 15.1 van het Reglement *oordeelt de Derde Beslisser over de klacht met in achtneming van de standpunten van de Partijen*. De Beleidslijnen voor de geschillenregeling (art. 10 e)) wijzen verder uit dat de Derde Beslisser enkel kan beslissen tot *doorhaling van de domeinnaamregistratie of de overdracht van de domeinnaamregistratie* en dit na te hebben nagegaan of de Klacht voldoet aan de bepalingen van artikel 10 van de Algemene Voorwaarden. De bevoegdheid van de Derde Beslisser is daartoe beperkt (zie CEPINA, zaak nr 4014, Henkel KgaA v. MADEurope.com; CEPINA, zaak nr 4017, Export Vlaanderen v. Dupon N.V.).

Ingevolge artikel 10.4 van het Reglement *oordeelt de Derde Beslisser over de toelaatbaarheid, relevantie en bewijswaarde van het bewijsmateriaal*. In de mate door een van de Partijen beweringen worden gedaan, die niet worden gestaafd door enig stuk, en die het voorwerp uitmaken van betwisting door de tegenpartij, worden deze beweringen buiten beschouwing gelaten in de beoordeling van het geschil.

De Derde Beslisser acht het dan ook niet nodig, noch nuttig in te gaan op de vraag van de Domeinnaamhouder om de Klager een aanvullende termijn te geven om zijn wederwoord terug te nemen, te wijzigen of de nodige bewijzen voor te leggen. De Derde Beslisser heeft voldoende informatie en stukken van de Partijen gekregen om over de welomlijnde rechtsvragen die haar worden voorgelegd, te beslissen.

Ten gronde

Overeenkomstig artikel 10, b, 1 van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE moet de Klager het volgende stellen en bewijzen:

- *"de domeinnaam van de Domeinnaamhouder identiek is aan of overeenstemt zodanig dat hij verwarring kan scheppen met een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit waarop de klager rechten kan doen gelden; en*
- *de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de domeinnaam; en*
- *de domeinnaam van de Domeinnaamhouder te kwader trouw geregistreerd is of te kwader trouw gebruikt wordt."*

Deze voorwaarden zijn cumulatief. Zij dienen alle vervuld te zijn, vooraleer de Klager enige maatregel van de Derde Besliser kan bekomen.

6.1. Identiek aan of overeenstemmend met

Opdat aan de eerste voorwaarde zou zijn voldaan, moet de Klager stellen en bewijzen dat de naam waarop hij zich beroept, gekwalificeerd moet worden als een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit.

De Klager moet met andere woorden bewijzen dat hij de titularis is van één van de onderscheidingstekens die in de Beleidslijnen worden opgesomd en die alle gemeenschappelijk hebben dat zij in het gemeen recht de titularis toelaten zich te verzetten tegen bepaalde vormen van gebruik van die tekens (zie Heremans, T., Domeinnamen: een juridische analyse van een nieuw onderscheidingsteken, Larcier, p 116).

In de Klacht stelt de Klager enkel dat hij de overeenkomstige domeinnaam met .com extensie registreerde vooraleer de Domeinnaamhouder de Domeinnaam registreerde. Deze feitelijkheid creëert niet noodzakelijk een recht in de zin van art. 10, b), 1, i van de Algemene Voorwaarden.

Mogelijks zou de benaming bescherming kunnen genieten als handelsnaam. De Derde Besliser stelt evenwel vast dat de Klager zulks niet stelt, noch bewijst in de Klacht. Het komt de Derde Besliser bijgevolg niet toe dit verder te onderzoeken.

Aangezien de Klager niet bewijst rechten te hebben op een van de tekens vermeld in artikel 10, b), 1, i van de Algemene Voorwaarden, is aan de eerste voorwaarde niet voldaan.

6.2. Rechten en legitieme belangen

Artikel 10, b), 3 van de Algemene Voorwaarden stelt dat de rechten of legitieme belangen onder meer kunnen worden aangetoond door de daar opgesomde omstandigheden. Gelet op het woordgebruik "onder meer" kunnen ook andere omstandigheden in acht worden genomen.

De omstandigheden waarmee de Derde Besliser in casu rekening houdt zijn:

- het beschrijvend karakter van de domeinnaam: de term voetbalkrant is zeer beschrijvend, en kan omwille van dit beschrijvend karakter interessant en belangwekkend zijn voor verschillende personen of organisaties,

“In principe verzet niets er zich tegen om een generieke naam als domeinnaam te registreren, waarbij onder een generieke naam wordt verstaan een soortnaam, d.w.z. een teken dat een bepaalde categorie aanduidt. [...] Er zijn dan ook duizenden generieke namen geregistreerd als domeinnamen, zonder dat het publiek hierdoor in verwarring wordt gebracht.” (Heremans, T., Domeinnamen: een juridische analyse van een nieuw onderscheidingsteken, Larcier, p 175)

- de onbetwiste betrokkenheid van de Domeinnaamhouder bij het voetbalgebeuren: het is aannemelijk dat de Domeinnaamhouder geïnteresseerd is om iets met de Domeinnaam te doen.

Rekening houdend met alle omstandigheden van de zaak, is de Derde Beslisser bijgevolg van oordeel dat de Klager evenmin bewijst dat de tweede voorwaarde is vervuld.

6.3. Registratie of gebruik te kwader trouw

De elementen die de Klager aanhaalt als zijnde indicatief voor het misbruik dat de Domeinnaamhouder van de Domeinnaam zou maken, zijn het halen van een commercieel voordeel uit en het zonder toestemming van de Klager linken naar de site van de Klager.

Het plaatsen van een link zoals in onderhavig geval is niet noodzakelijkerwijze te kwader trouw: zelfs indien de Domeinnaamhouder op een bepaald ogenblik startte met het plaatsen van een link naar voetbalkrant.com zonder de toestemming van de Klager, wordt deze omstandigheid gezuiverd op het ogenblik dat de Domeinnaamhouder en de Klager, klaarblijkelijk beide met kennis van zaken, met elkaar communiceren over de Domeinnaam en de links, en de Klager nalaat aan de Domeinnaamhouder te vragen de links te verwijderen. In casu voedt de Klager zelfs enige ambiguïteit door te zeggen dat het doorlinken ‘geen kwaad kan’.

Mogelijks was deze zeer verbloemende, onduidelijke communicatie uitgaande van de Klager bedoeld om zeker niet de indruk te wekken dat de Klager bereid kon worden gevonden, om veel voor de Domeinnaam te betalen. Minstens had de Klager, nadat de Domeinnaamhouder niet in ging op de vraag de Domeinnaam te verkopen, op dat ogenblik duidelijkheid moeten creëren en moeten eisen dat de link werd verwijderd.

Zoals boven omschreven blijkt uit de stukken van het dossier dat de Klager zelf ambiguïteit heeft gecreëerd inzake de links, door de zeer onduidelijke communicatie met de Domeinnaamhouder. Het bewijs van kwade trouw in hoofde van de Domeinnaamhouder bij de registratie of het gebruik van de Domeinnaam omwille van het louter plaatsen van de links, ligt volgens de Derde Beslisser niet voor.

Naast het plaatsen van de links, laakt de Klager tevens het overnemen van de inhoud van de voetbalkrant.com site op de site onder de Domeinnaam (door de Klager aangeduid als phishing). Dergelijke praktijk is meer verregaand, dan het plaatsen van een link en zou, los van de vraag of deze praktijk op zich onrechtmatig is, een aanduiding van kwade trouw in hoofde van de Domeinnaamhouder kunnen zijn.

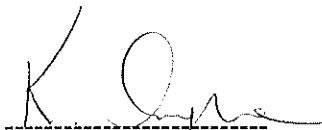
De Derde Beslisser acht het evenwel onnodig hieromtrent te beslissen nu de eerste en de tweede voorwaarde alvast niet zijn vervuld, en de gevraagde maatregel alleen al om die reden niet kan worden toegekend. Aan de Klager staan andere wegen open, om desgewenst op te treden tegen voormelde praktijk.

7. Beslissing

De Derde Beslisser is bijgevolg van oordeel dat de Klager niet stelt en bewijst (i) dat hij rechten heeft in de zin van artikel 10, b), 1, i van de Algemene Voorwaarden, en (ii) dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de Domeinnaam. Gelet op het niet vervuld zijn van twee van de drie cumulatief geldende voorwaarden, acht de Derde Beslisser het onnodig zich uit te spreken over de beweerde kwade trouw in hoofde van de Domeinnaamhouder.

Dienvolgens, beslist de Derde Beslisser overeenkomstig artikel 10, e van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE dat de gevorderde overdracht van de domeinnaamregistratie voor de Domeinnaam "**voetbalkrant.be**" wordt afgewezen.

Gent, 14 augustus 2009.



Karen ONGENA
De Derde Beslisser